

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

 47. vuosikerta
22. kesäkuuta 2004

Sisältö	I	Säädökset, jotka on julkaistava	
		Komission asetus (EY) N:o 1136/2004, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2004, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	1
	★	Komission asetus (EY) N:o 1137/2004, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2004, neuvoston asetusten (EY) N:o 1452/2001, (EY) N:o 1453/2001 ja (EY) N:o 1454/2001 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kasvituotteiden paikalliseen tuotantoon yhteisön syrjäisimmillä alueilla myönnettävien tukien osalta annetun asetuksen (EY) N:o 43/2003 muuttamisesta	3
	★	Komission asetus (EY) N:o 1138/2004, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2004, lentoasemien turvalluvottujen alueiden kriittisten osien yhteisestä määritelmästä ⁽¹⁾	6
		Komission asetus (EY) N:o 1139/2004, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2004, neilikoiden ja ruusujen yhteisön tuottaja- ja tuontihintojen vahvistamisesta tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta, Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuontijärjestelmän soveltamiseksi	8
	II	Säädökset, joita ei tarvitse julkaista	
		Neuvosto	
		2004/515/EY:	
	★	Neuvoston päätös, tehty 14 päivänä kesäkuuta 2004, Bosnia ja Hertsegovinan Eurooppa-kumppanuuden periaatteista, ensisijaisista tavoitteista ja ehdoista	10
		2004/516/EY:	
	★	Neuvoston päätös, tehty 14 päivänä kesäkuuta 2004, luvan antamisesta Alankomaiden kuningaskunnalle jatkaa jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta annetun kuudennen direktiivin 77/388/ETY 21 artiklasta poikkeavan toimenpiteen soveltamista tehdyn päätöksen 98/20/EY muuttamisesta	17

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

Komissio

2004/517/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 21 päivänä kesäkuuta 2004, päätöksen 2001/881/EY muuttamisesta kolmansista maista tulevien eläinten ja eläintuotteiden eläinlääkärintarkastuksia varten hyväksytyjen rajatarkastusasemien luettelon osalta** (tiedoksiannettu numerolla K(2004) 2185) ⁽¹⁾ 18



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1136/2004,
annettu 21 päivänä kesäkuuta 2004,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierron monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 22 päivänä kesäkuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä kesäkuuta 2004.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 (EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17).

LIITE

Tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 21 päivänä kesäkuuta 2004 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	70,4
	999	70,4
0707 00 05	052	108,0
	999	108,0
0709 90 70	052	82,2
	999	82,2
0805 50 10	388	62,6
	508	51,4
	528	54,2
	999	56,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	76,9
	400	112,2
	404	82,4
	508	65,3
	512	78,3
	524	65,1
	528	70,4
	720	50,4
	804	88,1
	999	76,6
	0809 10 00	052
624		203,0
999		232,4
0809 20 95	052	405,9
	068	152,5
	400	373,9
	616	272,4
	999	301,2
0809 30 10, 0809 30 90	052	135,3
	624	153,5
	999	144,4
0809 40 05	052	102,5
	624	210,5
	999	156,5

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1137/2004,**annettu 21 päivänä kesäkuuta 2004,****neuvoston asetusten (EY) N:o 1452/2001, (EY) N:o 1453/2001 ja (EY) N:o 1454/2001 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kasvituotteiden paikalliseen tuotantoon yhteisön syrjäisimillä alueilla myönnettävien tukien osalta annetun asetuksen (EY) N:o 43/2003 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Azorien ja Madeiran hyväksi ja asetuksen (ETY) N:o 1600/92 (Poseima) kumoamisesta 28 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1453/2001⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksen (EY) N:o 43/2003⁽²⁾ liitteessä IV vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1453/2001 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden paikalliseen kaupan pitämiseen myönnettäviin tukiin liittyvät tuotemäärät ja tuen enimmäismäärät.
- (2) Tämän toimenpiteen soveltaminen vuonna 2003 on osoittanut, että enimmäismäärien käyttö vaihtelee erittäin paljon eri tuotteiden välillä. On todettu, että tiettyihin tuotteisiin liittyvien määrien osalta esiintyy järjestelmällistä alikäyttöä, kun taas toisia tuotteita koskevat tukihakemukset ylittävät käytettävissä olevat enimmäismäärät, mikä johtaa tuen vähennyskertoimen soveltamiseen. Sen vuoksi on ilmeisestikin perusteltua määrärahojen tehokkaamman käytön varmistamiseksi, että määrät jaetaan uudelleen tuotteiden kesken ottamalla huomioon todetut

suuntaukset ja mukauttamalla tiettyjen tuotteiden tukien määriä saatujen kokemusten ja tulosten perusteella.

- (3) Sen vuoksi on syytä muuttaa asetus (EY) N:o 43/2003.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kaikkien asianomaisten hallintokomiteoiden lausuntojen mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 43/2003 liite IV tämän asetuksen liitteellä.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan:

- a) uudessa liitteessä IV olevassa sarakkeessa III vahvistettujen määrien osalta 1 päivästä tammikuuta 2004;
- b) uudessa liitteessä IV olevissa sarakkeissa IV ja V vahvistettujen tuen määrien osalta asetuksen voimaantulopäivän jälkeen tehtäviin sopimuksiin.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä kesäkuuta 2004.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 198, 21.7.2001, s. 26. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 55/2004 (EUVL L 8, 14.1.2004, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 7, 11.1.2003, s. 25. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1812/2003 (EUVL L 265, 16.10.2003, s. 21).

LIITE

"LIITE IV

MADEIRA

(Asetuksen (EY) N:o 1453/2001 5 artiklassa tarkoitettut tuotteet)

Asetuksen (EY) N:o 1453/2001 5 artiklan 1 kohdan neljännessä alakohdassa tarkoitettut enimmäismäärät 1.1.–31.12.

HEDELMÄT JA VIHANNEKSET

Sarake I	Sarake II	Sarake III	Sarake IV	Sarake V	
Tuote-ryhmät	CN-koodit	Tuotteet	Määrät (tonnia)	Tuki (euroa/tonni)	
A	ex 0703 10 19 ex 0706 10 00 ex 0706 10 00 ex 0706 90 90 ex 0714 20 ex 0714 90 90 0807 11	Muut sipulit Porkkanat Nauriit Muut Bataatit Jamssit Vesimelonit	1 500	100	200
B	ex 0703 90 00 ex 0704 90 90 ex 0706 90 90 ex 0708 90 00 0709 90 60 0709 0805 10 0805 50 10 0808 10 0808 20 50 ex 0809 30 0809 40 05 0810	Purjo Muut kaalit Juurikkaat Härkäpavut Sokerimaissi Muut muualla mainitsemattomat vihannekset Appelsiinit Sitruunat Omenat Päärynät Persikat Luumut Muut muualla mainitsemattomat lauhkean ilmanalan hedelmät	700	125	250
C	0702 00 00 0704 10 00 ex 0705 0707 00 05 0708 10 00 0709 90 10 0709 90 70 ex 0709 90 90 ex 0802 40 00 0804 30 00 ex 0804 40 00 ex 0804 50 00 ex 0805 20 50 0809 10 00 0810 50 00 0703 20 00 0708 20 00 ex 0709 60 10 ex 0709 90 90 0802 31 00 ex 0804 50 00 0805 20 70 0806 10 10 0807 20 00 0809 20 95 0810 10 00 ex 0810 90 40 ex 0810 90 95	Tomaatit Kukkakaalit ja parsakaalit Salaatit Kurkut Herneet Salaattikasvit Kesäkurpitsat Muut hedelmät ja vihannekset Kastanjat Ananas Avokadot Guavat Mandariinit Aprikoosit Kiivit Valkosipulit Pavut Makeat ja miedot paprikat Muut muualla mainitsemattomat hedelmät ja vihannekset Kuorelliset pähkinät Mangot Tangeriinit Tuoreet, syötäväiksi tarkoitettut viinirypäleet Papajjat Kirsikat Mansikat Passiohedelmät Muut trooppiset hedelmät	1 250	150	300
D	0701 90	Perunat	10 000	80	240

TUOREET LEIKKOKUKAT

Sarake I	Sarake II		Sarake III	Sarake IV	Sarake V
Tuote-ryhmät	CN-koodit	Tuotteet	Määrät (yksikköä)	Tuki (euroa/1 000 yksikköä)	Tuki (euroa/1 000 yksikköä)
A	0603 10 10 0603 10 20 0603 10 40 0603 10 50 0603 10 80 0603 90 00 0604 00 00	Ruusut Neilikat Gladiolukset Krysanteemit Muut (tuoreet) Muut (ei tuoreet) Leikkovihreä	2 000 000	50	100
B	0603 10 80	Protea	300 000	120	240
C	0603 10 30 0603 10 80 0603 10 80	Orkideat Anthurios Strelitzia ja Heliconia	900 000	140	280
D	0601 10 00 0601 20 00	Sipulit Sipulit"	20 000	50	100

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1138/2004,**annettu 21 päivänä kesäkuuta 2004,****lentoasemien turvalvottujen alueiden kriittisten osien yhteisestä määritelmästä****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisistä siviili-ilmailun turvaamista koskevista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2320/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 2 kohdan ja liitteen 2.3 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 2320/2002 mukaan komission on vahvistettava turvalvottujen alueiden kriittisten osien yhteinen määritelmä. Määritelmän olisi sisällettävä vähintään lentoaseman ne osat, joihin lähtevillä matkustajilla on pääsy turvatarkastuksen jälkeen, ja ne osat, joiden kautta ruumaan meneviä lähteviä matkatavaroita voidaan kuljettaa tai joissa niitä voidaan säilyttää turvatarkastuksen jälkeen.
- (2) Koko henkilöstö, myös miehistön jäsenet ja heidän mukanaan olevat tavarat olisi turvatarkastettava ennen kuin pääsy turvalvottujen alueiden kriittisiin osiin sallitaan.
- (3) Olisi myönnettävä poikkeus lentoaseman sellaisille osille, joiden kautta ruumaan meneviä lähteviä matkatavaroita voidaan kuljettaa tai joissa niitä voidaan säilyttää turvatarkastuksen jälkeen, jos matkatavarat on varmistettu ja ne voitaisiin turvallisuuden tasosta tinkimättä antaa sellaisen henkilöstön käsiteltäväksi, jota ei ole turvatarkastettu. Olisi toteutettava toimenpiteitä sen varmistamiseksi, että tällaisiin varmistettuihin matkatavaroihin ei ole ka jottu ennen niiden siirtämistä ilma-alukseen.
- (4) Sellaisilla lentoasemilla, joilla hyvin harvoilla henkilöstön jäsenillä on pääsy turvalvotuille alueille, olisi löydettävä tasapaino turvallisuuden varmistamisen ja toiminnan tehokkuuden varmistamisen välillä.
- (5) Sellaiselle henkilöstölle, jota ei ole turvatarkastettu, olisi sallittava pääsy lentoaseman turvalvottujen alueiden kriittisiin osiin ainoastaan sillä edellytyksellä, että heitä saattaa aina turvatarkastettu ja valtuutettu henkilöstön jäsen.

(6) Jos muut henkilöt, joita ei ole turvatarkastettu, ovat saataneet päästä turvalvottujen alueiden kriittisiin osiin, täydellinen turvaetsintä on suoritettava sen varmistamiseksi, että turvalvottujen alueiden kriittisissä osissa ei ole kiellettyjä esineitä. Siellä missä kriittisiä osia ei jatkuvasti ylläpidetä kriittisinä, niissä olisi suoritettava täydellinen turvaetsintä ennen kuin ne jälleen vahvistetaan kriittisiksi osiksi.

(7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 2320/2002 9 artiklan 1 kohdalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Sellaisilla lentoasemilla, joilla yli 40:llä henkilöstön jäsenellä on lentoaseman henkilöstön henkilökortti, joka sallii pääsyn turvalvotuille alueille, turvalvottujen alueiden kriittiset osat ovat vähintään seuraavat:

a) lentoaseman ne osat, joihin lähtevillä matkustajilla ja heidän käsimatkatavaroillaan on pääsy turvatarkastuksen jälkeen;

b) lentoaseman ne osat, joiden kautta ruumaan meneviä lähteviä matkatavaroita voidaan kuljettaa tai joissa niitä voidaan säilyttää turvatarkastuksen jälkeen, jos matkatavaroita ei ole varmistettu.

2. Edellä 1 kohdan tarkoituksessa mitä tahansa lentoaseman osaa on pidettävä turvalvottujen alueiden kriittisenä osana sen ajan, kun

a) lähtevät matkustajat ja heidän käsimatkatavaransa ovat kyseisessä osassa turvatarkastuksen jälkeen;

b) ruumaan meneviä lähteviä matkatavaroita turvatarkastuksen jälkeen kuljetetaan kyseisen osan kautta tai säilytetään kyseisessä osassa, jos matkatavaroita ei ole varmistettu.

⁽¹⁾ EYVL 355, 30.12.2002, s. 1.

3. Edellä 1 ja 2 kohdan tarkoituksessa myös ilma-alukset, linja-autot, matkatavarakärryt ja muut kuljetusvälineet sekä kulkutiet ja kulkusillat katsotaan lentoaseman osiksi.

2 artikla

Tässä asetuksessa "varmistettu matkatavara" tarkoittaa turvatarkastettua ruumaan menevää lähtevää matkatavaraa, joka on fyysisesti suojattua siten, että esineiden sijoittaminen siihen on estetty.

3 artikla

Sellaisilla lentoasemilla, joilla enintään 40:llä henkilöstön jäsenellä on lentoaseman henkilöstön henkilökortti, joka sallii pääsyn turvalvotuille alueille, jäsenvaltio saa edelleen yksilöidä turvalvottujen alueiden kriittiset osat asetuksen (EY) N:o 2320/2002 liitteen 2.3 kohdan a alakohdan toisen alakohdan mukaisesti.

4 artikla

1. Koko henkilöstö, myös miehistön jäsenet ja heidän mukanaan olevat tavarat on turvatarkastettava ennen pääsyn sallimista 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuihin osiin, jos ne ovat osa terminaalirakennusta.

2. Jäsenvaltioiden on viimeistään 1 päivänä tammikuuta 2006 otettava käyttöön järjestelyt, joiden perusteella koko henkilöstö, myös miehistön jäsenet ja heidän mukanaan olevat tavarat turvatarkastetaan ennen pääsyn sallimista 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuihin osiin.

3. Jäsenvaltioiden on viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2009 otettava käyttöön järjestelyt, joiden perusteella koko henkilöstö, myös miehistön jäsenet ja heidän mukanaan olevat tavarat turvatarkastetaan ennen pääsyn sallimista 1 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuihin osiin.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä kesäkuuta 2004.

Komission puolesta
Loyola DE PALACIO
Varapuheenjohtaja

5 artikla

Jos ruumaan meneviä lähteviä matkatavaroita käsittelee sellainen henkilöstö, jota ei ole turvatarkastettu, on viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2009 toteutettava toimenpiteitä sen varmistamiseksi, että matkatavaroihin ei ole kajottu ennen niiden siirtämistä ilma-alukseen.

6 artikla

1. Poikkeuksena 4 artiklasta henkilöstöä ei tarvitse turvatarkastaa ennen pääsyn sallimista turvalvottujen alueiden kriittisiin osiin sillä edellytyksellä, että henkilöstöä saattaa turvatarkastettu ja valtuutettu henkilöstön jäsen.

Saattaja on vastuussa saattamansa henkilöstön mahdollisesta turvallisuusmääräysten rikkomisesta.

2. Poikkeuksena 4 artiklasta turvatarkastettuja henkilöstön jäseniä, jotka väliaikaisesti poistuvat turvalvottujen alueiden kriittisistä osista, ei tarvitse turvatarkastaa heidän palatessaan takaisin sillä edellytyksellä, että he ovat olleet sellaisen jatkuvan tarkkailun alaisina, joka riittää varmistamaan sen, että he eivät tuo kiellettyjä esineitä turvalvottujen alueiden kriittisiin osiin.

7 artikla

Jos henkilöt, joita ei ole turvatarkastettu, ovat saattaneet päästä turvalvottujen alueiden kriittisiin osiin, on suoritettava kyseisten osien täydellinen turvausintä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 6 artiklan soveltamista.

8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 2004.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1139/2004,**annettu 21 päivänä kesäkuuta 2004,****neilikoiden ja ruusujen yhteisön tuottaja- ja tuontihintojen vahvistamisesta tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta, Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuontijärjestelmän soveltamiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta, Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuonnista kannettavien etuustullien soveltamisedellytyksistä 21 päivänä joulukuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4088/87⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Edellä mainitun asetuksen (ETY) N:o 4088/87 2 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan mukaisesti isokukkaisten neilikoiden (vakiotyyppi), tertiaalikoiden (spray-tyyppi) sekä iso- ja pienikukkaisten ruusujen yhteisön tuonti- ja tuottajahinnat vahvistetaan kahden viikon jaksoissa, ja niitä sovelletaan kahden viikon ajan. Tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta ja Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden yhteisöön tuontimenettelyn soveltamista koskevista tiedoista yksityiskohtaisista säännöistä 17 päivänä maaliskuuta

1988 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 700/88⁽²⁾ 1 artiklan mukaisesti kyseiset hinnat vahvistetaan kahden viikon välein jäsenvaltioiden toimittamien painotettujen tietojen perusteella. On tärkeää, että kyseiset hinnat vahvistetaan viipymättä, jotta sovellettavat tullit voidaan määritellä. Tässä tarkoituksessa on suotavaa säätää tämän asetuksen välittömästä voimaantuloa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan liitteessä asetuksen (ETY) N:o 700/88 1 b artiklassa tarkoitettujen isokukkaisten neilikoiden (vakiotyyppi), tertiaalikoiden (spray-tyyppi) sekä iso- ja pienikukkaisten ruusujen yhteisön tuonti- ja tuottajahinnat kahden viikon ajanjaksoksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 22 päivänä kesäkuuta 2004.

Sitä sovelletaan 23. kesäkuuta ja 6. heinäkuuta 2004 välisenä aikana.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä kesäkuuta 2004.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 382, 31.12.1987, s. 22. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1300/97 (EYVL L 177, 5.7.1997, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 72, 18.3.1988, s. 16. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2062/97 (EYVL L 289, 22.10.1997, s. 1).

LIITE

neilikoiden ja ruusujen yhteisön tuottaja- ja tuontihintojen vahvistamisesta tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta, Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuontijärjestelmän soveltamiseksi 21 päivänä kesäkuuta 2004 annettuun komission asetukseen

(Euroa/100 kappaletta)

Ajanjakso: 23. kesäkuuta–6. heinäkuuta 2004

Yhteisön tuottajahinta	Isokukkaiset neilikat (vakiotyyppi)	Terttuneilikat (spraytyyppi)	Isokukkaiset ruusut	Pienikukkaiset ruusut
	13,25	10,57	24,21	13,20
Yhteisön tuontihinta	Isokukkaiset neilikat (vakiotyyppi)	Terttuneilikat (spraytyyppi)	Isokukkaiset ruusut	Pienikukkaiset ruusut
Israel	—	—	—	—
Marokko	—	—	—	—
Kypros	—	—	—	—
Jordania	—	—	—	—
Länsiranta ja Gazan alue	—	—	—	—

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 14 päivänä kesäkuuta 2004,

Bosnia ja Hertsegovinan Eurooppa-kumppanuuden periaatteista, ensisijaisista tavoitteista ja ehdoista

(2004/515/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Eurooppa-kumppanuuksien solmimisesta osana vakautus- ja assosiaatioprosessia 22 päivänä maaliskuuta 2004 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 533/2004⁽¹⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Thessalonikissa 19 ja 20 päivänä kesäkuuta 2003 koontunut Eurooppa-neuvosto vahvisti Länsi-Balkania koskevan Thessalonikin toimintasuunnitelman: kohti yhdentyvää Eurooppaa. Siinä mainitaan, että Eurooppa-kumppanuuksien laatiminen on yksi keinoista tehostaa vakautus- ja assosiaatioprosessia.
- (2) Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 533/2004 säädetään, että neuvosto päättää määränemmistöllä komission ehdotuksesta Eurooppa-kumppanuuksien periaatteista, ensisijaisista tavoitteista ja ehdoista sekä niiden myöhemmistä mukautuksista. Siinä säädetään myös, että Eurooppa-kumppanuuksien täytäntöönpanon seuranta varmistetaan vakautus- ja assosiaatioprosessin yhteydessä käyttöön otettujen mekanismien, erityisesti vuosikertomusten, avulla.
- (3) Komission vuoden 2003 toteutettavuustutkimuksessa ja vuoden 2004 vuosikertomuksessa esitetään analyysi Bosnia ja Hertsegovinan valmistautumisesta yhdentymään tiiviimmin Euroopan unioniin, ja niissä yksilöidään tiettyjä lisätoimia edellyttävät ensisijaiset alat.

- (4) Valmistautukseen yhdentymään tiiviimmin Euroopan unioniin Bosnia ja Hertsegovinan olisi laadittava suunnitelma, johon sisältyvät aikataulu ja toimenpiteet, joita se aikoo toteuttaa tavoitteen saavuttamiseksi,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 533/2004 1 artiklan mukaisen Bosnia ja Hertsegovinan Eurooppa-kumppanuuden periaatteet, ensisijaiset tavoitteet ja ehdot luetaan tämän päätöksen liitteessä, joka on sen erottamaton osa.

2 artikla

Eurooppa-kumppanuuden täytäntöönpanoa tarkastellaan vakautus- ja assosiaatioprosessin yhteydessä käyttöön otettujen mekanismien avulla.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Luxemburgissa 14 päivänä kesäkuuta 2004.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

B. COWEN

⁽¹⁾ EUVL L 86, 14.3.2004, s. 1.

LIITE

1. JOHDANTO

Thessalonikin toimintasuunnitelmassa yksilöidään keinot vakautus- ja assosiaatioprosessin tehostamiseksi muun muassa ottamalla käyttöön Eurooppa-kumppanuudet.

Komission vuosikertomukseen perustuen Bosnia ja Hertsegovinan Eurooppa-kumppanuuden tarkoituksena on yksilöidä ensisijaiset tavoitteet, joilla tuetaan maan pyrkimyksiä lähentyä Euroopan unionia johdonmukaista kehystä noudattaen. Nämä ensisijaiset tavoitteet mukautetaan Bosnia ja Hertsegovinan erityisiin tarpeisiin ja valmistautumisteeseen, ja niitä ajantasaisesti tarkavittaessa. Eurooppa-kumppanuus toimii myös ohjeistuksena Bosnia ja Hertsegovinalle annettavalle rahoitusavulle.

Bosnia ja Hertsegovinan odotetaan vahvistavan suunnitelma, johon sisältyvät aikataulu ja tiedot siitä, kuinka se aikoo saavuttaa Eurooppa-kumppanuuden ensisijaiset tavoitteet. Suunnitelmassa olisi myös mainittava keinot toteuttaa Thessalonikin toimintasuunnitelma sekä järjestäytyneen rikollisuuden ja korruption torjumista koskevat ensisijaiset toimet, jotka yksilöitiin vuonna 2002 pidetyssä Lontoon konferenssissa ja 28 päivänä marraskuuta 2003 Brysselissä EU:n ja Länsi-Balkanin foorumin yhteydessä pidetyssä ministerikokouksessa. Lisäksi siinä olisi mainittava toimenpiteet, jotka kukin Länsi-Balkanin maa esitti 5 päivänä marraskuuta 2003 Belgradissa pidetyssä yhtenäistettyä rajavalvontaa koskevan Ohridin konferenssin seurantakokouksessa.

2. PERIAATTEET

Vakautus- ja assosiaatioprosessi toimii jatkossakin Euroopan unioniin yhdentymisen kehiksenä Länsi-Balkanin maille niiden koko liittymisprosessin ajan.

Bosnia ja Hertsegovinan osalta yksilöidyt keskeisimmät ensisijaiset tavoitteet koskevat sen valmiuksia täyttää Kööpenhaminassa vuonna 1993 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston vahvistamat perusteet sekä vakautus- ja assosiaatioprosessille asetetut edellytykset, erityisesti edellytykset, jotka neuvosto on määritellyt 29 päivänä huhtikuuta 1997 ja 21 ja 22 päivänä kesäkuuta 1999 vahvistamissaan päätelmissä. Lisäksi kyseisissä tavoitteissa huomioidaan 24 päivänä marraskuuta 2000 Zagrebissa pidetyn huippukokouksen loppujulistuksen ja Thessalonikin toimintasuunnitelman sisältö.

3. ENSISIJAISET TAVOITTEET

Komission vuosikertomuksessa arvioidaan edistymistä ja yksilöidään ne alueet, joilla maan on toteutettava lisätoimia. Eurooppa-kumppanuudessa lueteltujen ensisijaisten tavoitteiden valinnassa on perusteena käytetty Bosnia ja Hertsegovinan realistisia mahdollisuuksia saavuttaa tavoitteet tai edistyä niiden toteuttamisessa huomattavasti lähi-vuosien aikana. Tavoitteet erotellaan lyhyen aikavälin ensisijaisiin tavoitteisiin, jotka odotetaan toteutettavan vuoden tai kahden kuluessa, ja keskipitkän aikavälin tavoitteisiin, jotka odotetaan toteutettavan kolmen tai neljän vuoden kuluessa.

Eurooppa-kumppanuudessa luetellaan Bosnia ja Hertsegovinan keskeiset ensisijaiset alueet sen yhdentymiseksi tiiviimmin Euroopan unioniin. Nämä ensisijaiset alueet perustuvat toteutettavuustutkimuksessa ja vuoden 2004 vuosikertomuksessa esitettyihin analyysiin. On syytä muistaa, että lainsäädännön lähentämisessä ei riitä yksistään se, että yhteisön säännöstö saatetaan osaksi kansallista lainsäädäntöä. On myös tarpeen valmistautua lainsäädännön täysimääräiseen täytäntöönpanoon.

3.1 LYHYEN AIKAVÄLIN ENSISIJAISET TAVOITTEET

Poliittinen tilanne*Demokratia ja oikeusvaltioperiaate*

Vaalien valmistelu – Bosnia ja Hertsegovinan on otettava täysi vastuu vuoden 2004 kunnallisvaalien järjestämisestä ja rahoittamisesta.

Toimivampi valtion asioiden hoito – Bosnia ja Hertsegovinan on pantava täytäntöön ministerineuvostosta ja ministeriöistä annetut lait. Sen on huolehdittava siitä, että ministerineuvosto ja parlamentti kokoontuvat riittävän säännöllisesti, jotta valtion asioita voidaan hoitaa ripeästi. Sen on varmistettava, että vuonna 2002 annettulla ministerineuvostolailla perustetut valtion tasolla toimivat uudet ministeriöt ja elimet aloittavat toimintansa asianmukaisesti. Sen on pantava kaikilta osin täytäntöön vuosia 2003 ja 2004 koskeva ensisijaisten uudistusten toimintasuunnitelma ja laadittava vuodelle 2004 (ja sitä seuraaville vuosille) vahvistettu valtion tasolla toimivan hallituksen toimintaohjelma, jossa huomioidaan politiikkojen ensisijaiset tavoitteet ja budjettivarat. (Toteutettavuustutkimuksen suositus)

Turvallisuuden alan uudistusten seuranta – Bosnia ja Hertsegovinan on pantava täytäntöön puolustuksesta annettu laki. Sen on annettava tiedustelu- ja turvallisuusvirastoa koskeva laki ja aloitettava sen täytäntöönpano.

Toimivampi julkishallinto – Bosnia ja Hertsegovinan on pyrittävä luomaan toimiva julkishallinto; tämä edellyttää sellaisen kustannuksiltaan määritetyn, kattavan julkishallinnon uudistamisen toimintasuunnitelman laatimista, jossa määritellään selkeästi toimivallan jakautuminen (esimerkiksi poliisivoimissa ja terveydenhuollossa). Sen on rahoitettava valtion tasolla ja entiteeteissä toimivien julkishallintovirastojen toimintaa ja toimittava niiden kanssa yhteistyössä. (Toteutettavuustutkimuksen suositus)

Toimiva oikeuslaitos – Bosnia ja Hertsegovinan on annettava lainsäädäntö, jolla valtion tasolle perustetaan yksi yhteinen korkean tason tuomari- ja syyttäjäneuvosto, jonka tehtävänä on toimia nimittävänä viranomaisena entiteettien tuomioistuinviroissa ja lujittaa oikeuslaitoksen riippumattomuutta koko maassa. Sen on huolehdittava valtakunnanoikeuden asianmukaisesta henkilöstöstä ja rahoituksesta. (Toteutettavuustutkimuksen suositus)

Ihmisoikeudet ja vähemmistöjen suojelu

Toimiva ihmisoikeuslainsäädäntö – Bosnia ja Hertsegovinan on annettava puuttuva pakolaisten paluuta tukeva lainsäädäntö ja saatettava se voimaan. Sen on erityisesti valmisteltava, annettava ja pantava täytäntöön pakolaisten paluurahastoa koskeva lainsäädäntö. Sen on saatettava päätökseen ihmisoikeuselinten siirto sen omaan hallintaan. Sen on huolehdittava siitä, että ihmisoikeustuomioistuimessa vielä ratkaisematta olevien tapausten käsittely saadaan päätökseen ja että kyseisen tuomioistuimen tehtävät siirretään perustuslakituomioistuimelle. Sen on huolehdittava tämän tuomioistuimen riittävästä rahoituksesta. Sen on otettava täysi vastuu valtion oikeusasiamiehen toiminnan järjestämisestä ja edistytävä valtion ja entiteettien oikeusasiamiesten virastojen toiminnan yhdistämisessä. (Toteutettavuustutkimuksen suositus)

Alueellinen ja kansainvälinen yhteistyö

Aikaisemmin vahvistettujen edellytysten ja kansainvälisten velvoitteiden noudattaminen – Bosnia ja Hertsegovinan, ja varsinkin Serbitasavallan, on toimittava täysipainoisesti yhteistyössä entisen Jugoslavian alueella tehtyjä rikoksia käsittelevän sotarikostuomioistuimen (ICTY) kanssa ja etenkin saatettava syytteenasetetut sotarikolliset vastaamaan teoistaan tämän kansainvälisen tuomioistuimen edessä. Sen on saatettava loppujenkin etenemissuunnitelmassa vahvistettujen toimien toteuttaminen päätökseen. Sen on noudatettava Daytonin ja Pariisin rauhansopimusten määräyksiä. Sen on toteutettava toimia pannakseen täytäntöön Euroopan neuvoston sille jäseneksi tulon jälkeen asettamat edellytykset erityisesti demokratian ja ihmisoikeuksien aloilla. (Toteutettavuustutkimuksen suositus)

Talouden tilanne

Vapaa markkinatalous ja rakenneuudistukset

Vakaan talouden varmistaminen – Bosnia ja Hertsegovinan on pyrittävä säilyttämään talous vakaana Kansainvälisen valuuttarahaston (IMF) ohjelman mukaisesti ja osoitettava noudattavansa kansainvälisten rahoituslaitosten suosituksia.

Liiketoimintaympäristön parantaminen – Bosnia ja Hertsegovinan on vietävä eteenpäin yritysten yksityistämistä. Sen on hyväksyttävä nk. raivausaloitteeseen (Bulldozer Initiative) kuuluvat uudistukset ja pantava ne täytäntöön. Sen on annettava yritysten johtamis- ja valvontajärjestelmiä koskevia säännöksiä.

Luotettavat tilastot – Bosnia ja Hertsegovinan on pantava täytäntöön tilastolaki, jonka avulla on tarkoitus luoda toimiva tilastojärjestelmä, jossa vastuualueet ja koordinointimekanismit on määritetty selvästi. (Toteutettavuustutkimuksen suositus)

Julkisen talouden hoito

Varainhoitolainsäädäntö – Bosnia ja Hertsegovinan on annettava varainhoitolaki, johon sisältyvät monivuotinen varainhoidon suunnittelu ja ennusteiden laatiminen, ryhdyttävä panemaan tätä lakia täytäntöön ja alettava valmistella konsolidoitua kansantalouden tilinpitoa. (Toteutettavuustutkimuksen suositus)

Varainhoidon käytännöt – Bosnia ja Hertsegovinan on toteutettava toimia, jotta hallinnon eri tasoilla toimivien viranomaisten keräämät kaikki tulot, mukaan luettuina avustukset ja muu kansainvälinen tuki, kirjataan tilinpitoon. (Toteutettavuustutkimuksen suositus)

Euroopan unionin normit

Euroopan unioniin yhdentyminen – Bosnia ja Hertsegovinan on huolehdittava Euroopan unioniin yhdentymisen viraston asianmukaisesta ja täysipainoisesta toiminnasta, tuen koordinoitavuusmahdollisuudet mukaan luettuina. (Toteutettavuustutkimuksen suositus)

Sisämarkkinat ja kauppa

Kansainvälisten normien noudattaminen – Bosnia ja Hertsegovinan on huolehdittava kaikkien neuvoteltujen vapaakauppasopimusten nopeasta, täysimääräisestä ja täsmällisestä täytäntöönpanosta.

Bosnia ja Hertsegovinan yhteisen talousalueen luominen – Bosnia ja Hertsegovinan on perustettava kilpailuneuvosto. Sen on annettava lainsäädäntö tuotteiden vastavuoroisesta tunnustamisesta lainkäyttöalueellaan ja pantava täytäntöön yhdenmukainen ja toimiva julkisten hankintojen järjestelmä kaikkialla maassa. Sen on poistettava kaikki päällekkäiset lupia, lisenssejä ja niiden kaltaisia valtuutuksia koskevat vaatimukset, jotta palveluntarjoajat (rahoituslaitokset mukaan luettuina) voivat toimia kaikkialla sen alueella tarvitsematta täyttää tarpeettomia hallinnollisia vaatimuksia. Sen on luotava yhteinen yhtiökisterijärjestelmä, joka tunnustetaan koko maassa. (Toteutettavuustutkimuksen suositus)

Yhtenäinen kauppapolitiikka – Bosnia ja Hertsegovinan on laadittava johdonmukainen ja laaja-alainen kauppapolitiikka ja tarkistettava olemassa oleva lainsäädäntö sen varmistamiseksi, että vapaa-alueisiin sovelletaan yhtenäistä politiikkaa. Sen on perustettava valtion tasolla yhteisön säännösten mukainen kasvinsuojeluvirasto ja otettava valtion tasolla eläintuotteiden viennissä käyttöön Euroopan unionin säännösten mukaiset varmennus- ja muut menettelyt. Näillä toimilla voidaan paitsi edistää vientiä myös parantaa normeja ja edistää yhteisen talousalueen toteutumista. (Toteutettavuustutkimuksen suositus)

Tullitoiminnan ja verotuksen uudistaminen – Bosnia ja Hertsegovinan on pantava täytäntöön välillistä verotusta käsittelevän komitean suositukset. Sen on huolehdittava siitä, että parlamentti antaa välillisen verotuksen viranomaista koskevan lain ja siihen liittyvät täytäntöönpanosäädökset. Sen on huolehdittava kyseisen lainsäädännön täytäntöönpanosta, mukaan luettuna johtajan nimittäminen välillisen verotuksen viranomaiselle, ja varmistettava, että uusi tullilaitos toimii asianmukaisesti. Sen on osoitettava edistyneensä alv:n käyttöönoton valmisteluissa siten, että alv:n soveltaminen voidaan aloittaa aikataulun mukaisesti. (Toteutettavuustutkimuksen suositus)

Alkuperätodistukset – Bosnia ja Hertsegovinan on varmistettava kaikkien antamiensa alkuperätodistusten luotettavuus.

Alakohtaiset politiikat

Yhdentyneet energiamarkkinat – Bosnia ja Hertsegovinan on pantava täytäntöön entiteettejä koskevat toimintasuunnitelmat rakenneuudistuksen toteuttamiseksi sähkömarkkinoilla. (Toteutettavuustutkimuksen suositus)

Julkinen yleisradiotoiminta – Bosnia ja Hertsegovinan on annettava julkista yleisradiotoimintaa koskeva lainsäädäntö, joka noudattaa eurooppalaisia normeja ja Daytonin ja Pariisin rauhansopimuksia. Sen on toteutettava toimia, joilla varmistetaan koko sen alueella toimivan yhteisen, taloudellisesti ja toiminnallisesti riippumattoman julkisen yleisradiojärjestelmän toimintakyky pitkällä aikavälillä. Tähän yleisradiojärjestelmään kuuluvien lähetystoiminnan harjoittajien on voitava käyttää yhteistä infrastruktuuria. (Toteutettavuustutkimuksen suositus)

Yhteistyö oikeus- ja sisäasioissa

Rikollisuuden, varsinkin järjestäytyneen rikollisuuden torjuminen – Bosnia ja Hertsegovinan on kehitettävä lainvalvontavalmiuksia valtion tasolla osoittamalla siihen tarvittavat resurssit ja valmiudet, jotta voidaan varmistaa, että valtion tiedustelu- ja suojeluvirasto ja valtion tasolla toimiva turvallisuusministeriö toimivat täysipainoisesti. Sen on toteutettava poliisivoimien rakenneuudistus toimintojen järjeistämiseksi. (Toteutettavuustutkimuksen suositus)

Turvapaikka- ja maahanmuuttoasioiden hoitaminen – Bosnia ja Hertsegovinan on huolehdittava turvapaikka- ja maahanmuuttoasioista vastaavien asianmukaisten rakenteiden käyttöönotosta ja toiminnasta. (Toteutettavuustutkimuksen suositus)

Terrorismin torjuminen – Bosnia ja Hertsegovinan on lisättävä kansainvälistä yhteistyötä ja pantava täytäntöön asianmukaiset terrorismia koskevat kansainväliset yleissopimukset. Sen on parannettava yhteistyötä ja tiedonvaihtoa poliisin ja tiedustelupalvelujen kesken sekä omassa maassaan että muiden valtioiden kanssa. Sen on estettävä terroritekojen rahoittaminen ja valmistelu.

3.2 KESKIPITKÄN AIKAVÄLIN ENSISIJAISET TAVOITTEET

Poliittinen tilanne

Demokratia ja oikeusvaltioperiaate

Vaalien valmistelu – Bosnia ja Hertsegovinan on otettava täysi vastuu vuoden 2006 vaalien ja muiden vaalien järjestämisestä ja rahoittamisesta.

Vastuu valtion hallinnosta – Bosnia ja Hertsegovinan on pyrittävä kantamaan täysi vastuu poliitikkojen määrittämisestä ja päätöksenteosta. Kaikkien valtion tason ministeriöiden on saatava riittävä rahoitus, ja tulevan vakautus- ja assosiaatiosopimuksen ja tiiviimmän Euroopan unioniin yhdentymisen vaatimia elimiä varten on oltava valmiit toimintasuunnitelmat. Sen on varmistettava, että poliittinen päätöksenteko on asianmukaisesti kaikkien hallinnon tasojen kesken sovitettu asianmukaisesti yhteen.

Julkishallinnon toiminnan parantaminen – Bosnia ja Hertsegovinan on pantava täytäntöön julkishallintoa uudistava vahvistettu toimintasuunnitelma ja parannettava hallinnollisia menettelyjään. Sen on parannettava valmiuksiaan poliittisissa päätöksenteossa ja koordinoinnissa ja luotava virkamiehille (myös Euroopan unioniin yhdentymistä käsitteleville) koulutusvalmiuksia.

Oikeuslaitosjärjestelmän lujittaminen – Bosnia ja Hertsegovinan on varmistettava tuomioistuinten ja syyttäviviranomaisten henkilöstöjen nimityksiä, ylennyksiä, kurinpitotoimia ja koulutusta koskevat yhtäläiset normit koko maahan. Sen on otettava täysi vastuu valtakunnanoikeuden, valtakunnansyyttäjän viraston ja korkean tason tuomari- ja syyttäjäneuvoston taloudesta, hallinnosta ja henkilöstöstä.

Poliisivoimien uudistuksen edistäminen – Bosnia ja Hertsegovinan on pantava täytäntöön poliisivoimia koskevia toiminta- ja strategia-arvioiteja ja varmistettava lainvalvontaviranomaisten keskinäinen yhteistyö.

Korruption ja järjestäytyneen rikollisuuden torjunnan tehostaminen – Bosnia ja Hertsegovinan on edistytävä korruption torjunnassa ja osoitettava noudattavansa asiaankuuluvia kansainvälisiä sitoumuksia. Sen on laadittava ja pantava täytäntöön korruption vastainen strategia, varmistettava eturistiriidoista annetun lain tehokas täytäntöönpano ja lisättävä valmiuksiaan korruption tutkimisessa ja siitä syytteeseen asettamisessa. Sen on helpotettava Euroopan unionin jäsenvaltioiden lähettämien yhteysviranomaisten sijoittamista asiaankuuluviin valtion laitoksiin, jotka osallistuvat järjestäytyneen rikollisuuden torjuntaan. Euroopan unionille on annettava kuuden kuukauden välein kertomus tuloksista, joita on saavutettu järjestäytyneeseen rikollisuuteen liittyvän toiminnan saattamisesta oikeudellisten seuraamusten kohteeksi sen mukaisesti kuin se on määritelty valtioiden rajat ylittävää järjestäytyneitä rikollisuutta koskevassa Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimuksessa, joka tunnetaan Palermon sopimuksena.

Ihmisoikeudet ja vähemmistöjen suojelu

Ihmisoikeuksien kunnioittaminen – Bosnia ja Hertsegovinan on varmistettava, että ihmisoikeuksien suojelu on vähintään samantasoisista, kuin se on ollut kansainvälisen tarkkailun alaisena, ja osoitettava suojelevansa tehokkaasti vähemmistöjen oikeuksia, romaniväestön oikeudet mukaan lukien. Sen on varmistettava kansallisten vähemmistöjen oikeuksista annetun lain kokonaisvaltainen täytäntöönpano.

Pakolaisten paluun päätökseen saattaminen – Bosnia ja Hertsegovinan on saatettava päätökseen pakolaisten paluuprosessi helpottamalla heidän taloudellista ja sosiaalista uudelleenkotoutumistaan.

Oikeusasiamiehen viraston vahvistaminen – Bosnia ja Hertsegovinan on saatettava päätökseen valtion tason ja entiteettien oikeusasiamiesten virastojen yhdistyminen ja varmistettava uuden elimen toiminta.

Alueellinen ja kansainvälinen yhteistyö

Tehokas sotarikoksista syyttäminen – Bosnia ja Hertsegovinan on osoitettava edistyneensä ICTY:n syytteeseen asettamien henkilöiden pidättämisessä ja syytteeseen asetettuja sotarikollisia tukevien verkostojen purkamisessa. Sen on varmistettava, että ICTY:llä on jatkuvasti käytössään kaikki meneillään oleviin tutkimuksiin ja/tai nostettuihin syytteisiin liittyvät asiakirjat, aineisto ja todistajat. Sen on otettava hallinnollinen ja taloudellinen vastuu valtakunnanoikeuden sotarikososastosta.

Alueellisen yhteistyön jatkaminen – Bosnia ja Hertsegovinan on pyrittävä löytämään ratkaisut selvittämättömiin kahdensivälisiin rajakysymyksiin naapurimaattensa kanssa.

Kansainvälisten sitoumusten täyttäminen – Bosnia ja Hertsegovinan on noudatettava Thessalonikin sitoumuksia, jotka koskevat yhteistyötä oikeus- ja sisäasioiden, kaupan, energian, liikenteen ja ympäristön alalla.

Talouden tilanne

Vapaa markkinatalous ja rakenneuudistukset

Rakenneuudistuksen edistäminen – Bosnia ja Hertsegovinan on parannettava edelleen yritysten johtamis- ja valvontajärjestelmiä, vähennettävä työmarkkinoiden jähmeyttä ja varmistettava, että kauppatuomioistuimet panevat täytäntöön konkurssilainsäädännön. Sen on annettava markkinoille toimintavapautta vähentämällä valtion väliintuloa ja pienentämällä valtion menojen ja BKT:n välistä suhdetta.

Liike-elämän, etenkin pienten ja keskisuurten yritysten (pk-yritysten) kehittämisen edistäminen – Bosnia ja Hertsegovinan on kehitettävä edelleen pk-yrityksiä koskevan politiikan koordinoitua ja jatkettava pienyrityksiä koskevan eurooppalaisen peruskirjan periaatteiden täytäntöönpanoa.

Valtion tason tilastointivalmiuksien kehittäminen – Bosnia ja Hertsegovinan on laadittava ja pantava täytäntöön monivuotinen tilastotoimintasuunnitelma ja tuotettava säännöllisesti luotettavia arvioita nimellisestä ja reaalisesta BKT:sta sekä johdonmukaisia tietoja työttömyydestä/työllisyydestä, inflaatiosta, maksutaseesta, palkoista ja teollisuuden tuotannosta. Sen on varmistettava yhteistyö Eurostatin kanssa.

Julkisen talouden hoito

Konsolidoidun kansantalouden tilinpidon toiminnan varmistaminen – Bosnia ja Hertsegovinan on varmistettava, että konsolidoitu kansantalouden tilinpito on täysimittaisesti käytössä valtion tasolla toimivassa valtiovarainministeriössä.

Valmiuksien kehittäminen talouden suunnittelussa – Bosnia ja Hertsegovinan on jatkettava ja vahvistettava kaikille talousarvion käyttäjille tarkoitettua keskipitkän aikavälin talouskehystä koskevaa prosessia. Sen on varmistettava avoin talousarvion toteuttaminen ja säännöllinen taloudenpidon raportointi.

Talousarvion valmistelun vahvistaminen edelleen – Bosnia ja Hertsegovinan on sisällytettävä (tällä hetkellä) talousarvion ulkopuolisia rahoituslähteitä talousarvioon ja pyrittävä säilyttämään realistisiin tulolaskeelmiin perustuva maltillinen budjetointi. Sen on vahvistettava talousarvion valmisteluprosessia kaikissa ministeriöissä

Kotimaisen velan hoitaminen – Bosnia ja Hertsegovinan on pantava täytäntöön IMF:n kanssa sovittu kattava, kotimaista velkaa koskeva suunnitelma.

Euroopan unionin normit

Euroopan unioniin yhdentymisen – Bosnia ja Hertsegovinan on pantava täytäntöön Euroopan unioniin yhdentymisen strategia. Sen on kehitettävä valmiuksiaan lähentää asteittain lainsäädäntöään yhteisön säännöstöön, ja sen on laajennettava rooliaan CARDS-ohjelman suunnittelussa ja täytäntöönpanossa, missä sen pitkän aikavälin pyrkimyksenä on avun hajauttamisen mahdollistaminen.

Sisämarkkinat ja kauppa

Yhtenäismarkkinat ja liiketoiminta – Bosnia ja Hertsegovinan on osoitettava, että kilpailuneuvosto ja entiteettien kilpailu- ja kuluttajansuoja-asioiden virastot toimivat tehokkaasti. Sen on vahvistettava edelleen johdonmukaisen ja tehokkaan julkisten hankintojen järjestelmän täytäntöönpanoa kuin myös julkisten hankintojen viraston ja julkisia hankintoja käsittelevän elimen toimintaa. Sen on jatkettava tavaroiden ja palvelujen vapaan liikkuvuuden turvaamista alueellaan. Sen on varmistettava standardoinnin, metrologian sekä teollis- ja tekijänoikeuslaitosten täysimittainen toiminta ja edistettävä yhteyksiä ja tiedonkulkua julkisiin ja yksityisiin yrityksiin. Sen on varmistettava yhdenmukainen alan lainsäädännön, erityisesti teollis- ja tekijänoikeuksia koskevan, täytäntöönpano.

Valmiudet kaupan hallinnointiin – Bosnia ja Hertsegovinan on vahvistettava ulkomaankaupan ja ulkoisten taloussuhteiden ministeriön suunnittelu- ja neuvottelunvalmiuksia.

Kaupan normit – Bosnia ja Hertsegovinan on kehitettävä edelleen valtion eläinlääkintäviraston valmiuksia ja varmistettava kasvinsuojeluviraston täysimittainen toimivuus Euroopan unionin normien saavuttamiseksi. Sen on luotava teknisille normeille sekä teollis- ja tekijänoikeuksille sääntely-ympäristö, joka on yhdenmukainen Euroopan unionin normien kanssa.

Tulli ja verotus – Bosnia ja Hertsegovinan on osoitettava, että vapaakauppa-alueita hallinnoidaan tavalla, joka on yhdenmukainen Euroopan unionin säännösten kanssa. Sen on vietävä päätökseen tullilaitosten yhdistymisen ja varmistettava tullilaitoksen uudistamissuunnitelman täysimittainen täytäntöönpano. Sen on kehitettävä välillisestä verotuksesta vastaavan viranomaisen hallintoneuvostosta veroneuvosto, jolla on valmiudet poliittiseen päätöksentekoon. Sen on vahvistettava edelleen sekä tulli- että verohallinnon hallinnollisia valmiuksia. Sen on seurattava valtion tasolla käyttöön otetun arvonlisäveron täytäntöönpanoa ja jatkettava veron kantamis- ja valvontastrategioiden kehittämistä veropetosten asteittaiseksi vähentämiseksi sekä välittömässä että välillisessä verotuksessa.

Alakohtaiset politiikat

Julkinen yleisradiotoiminta – Bosnia ja Hertsegovinan on pantava täytäntöön sovitut koko järjestelmän kattava uudelleenjärjestely- ja nykyaikaistamissuunnitelma, joka on täysin sopusoinnissa pääministerien välisen sopimuksen kanssa. Sen on säilytettävä viestintäsääntelyviraston riippumattomuus.

Yhdentyneet energiamarkkinat – Bosnia ja Hertsegovinan on varmistettava energiamarkkinoiden sääntely-ympäristön yhdenmukaistaminen ja yhteisen valtion sääntelyelimen perustaminen sekä ISO:n ja TRANSCO:n muodostamista koskevan lain täytäntöönpanon toteuttaminen. Sen on pantava täytäntöön Ateenassa vuonna 2003 tehtyyn yhteisymmärryspöytäkirjaan sisältyvät sitoumukset.

Ympäristö – Bosnia ja Hertsegovinan on parannettava valtion tason valmiuksiaan ympäristön alalla varmistamalla, että valtion ympäristövirasto toimii täysimittaisesti.

Yhteistyö oikeus- ja sisäasioissa

Rajavalvonta – Bosnia ja Hertsegovinan on pantava täytäntöön turvallisuudesta ja rajavalvonnasta touku-kuussa 2003 pidetyssä Ohridin konferenssissa tehdyt kansainväliset sitoumukset ja marraskuussa 2003 pidetyssä Euroopan unionin ja Länsi-Balkanin oikeus- ja sisäasiainministerien foorumissa esitetyt toimenpiteet. Sen on laadittava ja pantava täytäntöön yhdenmukaistettu rajavalvontastrategia. Sen on helpotettava alueellista yhteistyötä ja kauppaa parantamalla rajavalvonnan ja liikenteen alan valmiuksia. Sen on kehitettävä edelleen yhteistyötä valtion rajapoliisin, tullilaitoksen, poliisin ja syyttäjänviraston välillä sekä estettävä laitton kaupankäynti ja muut rajan yli tapahtuvat rikokset sekä asetettava niistä syytteeseen. Sen on jatkettava laittoman kaupankäynnin vastaisen kansallisen suunnitelman täytäntöönpanoa. Sen on parannettava hallinnollisia valmiuksiaan viisumien myöntämisyhteistyössä erityisesti viisumihakemusten tarkastamisessa.

Järjestäytynyt rikollisuus – Bosnia ja Hertsegovinan on osoitettava panevansa täysimittaisesti täytäntöön kaikki ne toimenpiteet, joista sovittiin järjestäytyneen rikollisuuden vastaisessa toimintasuunnitelmassa, joka esitettiin Brysselissä marraskuussa 2003 pidetyssä oikeus- ja sisäasiainministerien kokouksessa. Sen on oltava turvallisuuskysymysten osalta riittävästi yhteistyössä kansainvälisen yhteisön, myös Euroopan unionin poliisioperaation kanssa.

Maahanmuutto- ja turvapaikka-asiat – Bosnia ja Hertsegovinan on sovellettava johdonmukaisesti ulkomaalaisten liikkumisesta ja oleskelusta sekä turvapaikasta annettua lakia. Sen on osoitettava hoitavansa tehokkaasti turvapaikka- ja maahanmuuttopolitiikkaa sekä seurattava toimenpiteitä ja raportoitava niistä. Sen on neuvoteltava takaisinottosopimuksista ja tehtävä sopimuksia.

4. OHJELMASUUNNITTELU

Vakautus- ja assosiaatioprosessiin liittyvää yhteisön apua annetaan Länsi-Balkanin maille asianomaisista rahoitusvälineistä ja erityisesti Albanialle, Bosnia ja Hertsegovinalle, Kroatialle, Jugoslavian liittotasavallalle ja entiselle Jugoslavian tasavallalle Makedonialle annettavasta avusta 5 päivänä joulukuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2666/2000⁽¹⁾ mukaisesti. Tämän vuoksi tällä päätöksellä ei ole taloudellisia vaikutuksia. Lisäksi Bosnia ja Hertsegovina voi saada rahoitusta useita maita koskevista ja horisontaalisista ohjelmista. Komissio toimii yhteistyössä Euroopan investointipankin (EIP) ja kansainvälisten rahoituslaitosten, erityisesti Euroopan jälleerakennus- ja kehityspankin (EBRD) ja Maailmanpankin, kanssa vakautus- ja assosiaatioprosessiin liittyvien hankkeiden yhteisrahoituksen helpottamiseksi.

5. EHDOLLISUUS

Osana vakautus- ja assosiaatioprosessia Länsi-Balkanin maille annettavan yhteisön avun antaminen riippuu edistymisestä Kööpenhaminassa vahvistettujen poliittisten arviointiperusteiden ja erityisesti tämän Eurooppa-kumppanuuden ensisijaisten tavoitteiden saavuttamisessa. Näiden yleisten edellytysten noudattamatta jättäminen saattaa johtaa siihen, että neuvosto toteuttaa asianmukaisia toimenpiteitä rahoitusavun keskeyttämiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 2666/2000 5 artiklan mukaisesti.

Yhteisön avun antaminen riippuu myös neuvoston 29 päivänä huhtikuuta 1997 sekä 21 ja 22 päivänä kesäkuuta 1999 esittämässä päätelmässä määritellyistä edellytyksistä erityisesti, kun kyse on avunsaajien sitoutumisesta toteuttamaan demokraattisia, taloudellisia ja institutionaalisia uudistuksia, ottaen huomioon tässä Eurooppa-kumppanuudessa esitetyt ensisijaiset alat.

6. SEURANTA

Eurooppa-kumppanuuden seuranta varmistetaan vakautus- ja assosiaatioprosessissa käyttöön otettujen mekanismien ja erityisesti vakautus- ja assosiaatioprosessia koskevan vuosikertomuksen avulla.

⁽¹⁾ EYVL L 306, 7.12.2000. s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2415/2001 (EYVL L 327, 12.12.2001, s. 3).

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 14 päivänä kesäkuuta 2004,

luvan antamisesta Alankomaiden kuningaskunnalle jatkaa jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta annetun kuudennen direktiivin 77/388/EY 21 artiklasta poikkeavan toimenpiteen soveltamista tehdyn päätöksen 98/20/EY muuttamisesta

(2004/516/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon jäsenvaltioiden liikevaihtoverojärjestelmän yhdenmukaistamisesta – yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste 17 päivänä toukokuuta 1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/EY⁽¹⁾, ja erityisesti sen 27 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kuudennen arvonlisäverodirektiivin 27 artiklan 1 kohdan nojalla neuvosto voi yksimielisesti komission ehdotuksesta antaa jäsenvaltiolle luvan ottaa käyttöön kyseisestä direktiivistä poikkeavia erityistoimenpiteitä veronkannon yksinkertaistamiseksi tai tietyntyyppisten veropetosten ja veron kiertämisen estämiseksi tai jatkaa näiden toimenpiteiden voimassaoloa.
- (2) Alankomaiden hallitus pyysi komission pääsihteeristön 26 päivänä marraskuuta 2003 vastaanottamalla kirjeellä, että päätöksen 98/20/EY⁽²⁾, jolla sille annetaan lupa soveltaa erityisiä verotoimenpiteitä valmisvaateteollisuuden alalla, voimassaoloa jatkettaisiin.
- (3) Alankomaiden pyynnöstä ilmoitettiin muille jäsenvaltioille 14 päivänä tammikuuta 2004.
- (4) Päätöksellä 98/20/EY annettiin Alankomaiden kuningaskunnalle lupa ottaa käyttöön valmisvaateteollisuuden alalla järjestelmä, jossa alihankkijoiden arvonlisäverovelvollisuus siirretään vaatetusyritykselle (toimeksiantajalle).
- (5) Tällaisilla toimilla torjutaan tehokkaasti veropetoksia alalla, jolla alihankkijoiden toteuttamia toimia on vaikea yksilöidä ja valvoa, jolloin arvonlisäveron kantaminen on erityisen vaikeata.
- (6) Komissio pyrki sisämarkkinoiden arvonlisäverojärjestelmän toiminnan parantamista lyhyellä aikavälillä koskevassa 7 päivänä kesäkuuta 2000 antamassaan strategiassa järkipäristämään useita tällä hetkellä voimassa olevia poikkeuksia. Tällainen järkipäristäminen voi kuitenkin

joissakin tapauksissa merkitä sitä, että eräät erityisen tehokkaiksi osoittautuneet poikkeukset laajennetaan koskemaan kaikkia jäsenvaltioita. Tämä kompromissi vahvistetaan komission 20 päivänä lokakuuta 2003 antamassa tiedonannossa.

- (7) Toimenpidettä on pidettävä ensisijaisesti tietyntyyppisten valmisvaateteollisuuden veropetosten estämiseen tähtäävänä toimenpiteenä.
- (8) Alankomaiden kuningaskunnalle olisi myönnettävä lupa jatkaa voimassa olevaa poikkeusta 31 päivään joulukuuta 2006 saakka.
- (9) Poikkeus ei vaikuta kielteisesti arvonlisäverosta saataviin Euroopan yhteisön omiin varoihin eikä lopullisessa kulusvaiheessa kannettavan arvonlisäveron määrään.
- (10) Oikeudellisen jatkuvuuden varmistamiseksi tätä päätöstä olisi sovellettava 1 päivästä tammikuuta 2004,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 98/20/EY seuraavasti:

— Korvataan 1 artiklassa ilmaisu ”31 päivään joulukuuta 2003” ilmaisulla ”31 päivään joulukuuta 2006”.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2004.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu Alankomaiden kuningaskunnalle.

Tehty Luxemburgissa 14 päivänä kesäkuuta 2004.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

B. COWEN

⁽¹⁾ EYVL L 145, 13.6.1977, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2004/15/EY (EUVL L 52, 21.2.2004, s. 61).

⁽²⁾ EYVL L 8, 14.1.1998, s. 16, päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2000/435/EY (EYVL L 172, 12.7.2000, s. 24).

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 21 päivänä kesäkuuta 2004,

päätöksen 2001/881/EY muuttamisesta kolmansista maista tulevien eläinten ja eläintuotteiden eläinlääkärintarkastuksia varten hyväksytyjen rajatarkastusasemien luettelon osalta

(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 2185)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2004/517/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

miä tarkastuksia koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen saattamisesta ajan tasalle 7 päivänä joulukuuta 2001 tehty komission päätös 2001/881/EY⁽³⁾ olisi päivitettävä, jotta otettaisiin erityisesti huomioon tiettyjen jäsenvaltioiden muuttunut tilanne sekä yhteisön tarkastukset.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

- (2) Slovenian viranomaisten pyynnöstä ja yhteisön tarkastuksen seurauksena luetteloon olisi lisättävä uudeksi rajatarkastusasemaksi Koperin satama.

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/78/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 2 kohdan,

- (3) Latvian viranomaisten pyynnöstä ja yhteisön tarkastuksen seurauksena luetteloon olisi lisättävä uudeksi rajatarkastusasemaksi Grebneva.

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien eläinten eläinlääkintätarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista ja direktiivien 89/662/ETY, 90/425/ETY ja 90/675/ETY muuttamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/496/ETY⁽²⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 4 kohdan,

- (4) Päätöksen 2001/881/EY muuttamisesta rajatarkastusasemien luettelon osalta Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisen johdosta tehdyssä komission päätöksessä 2004/469/EY luettelosta oli virheellisesti poistettu Saksan kohdalta Münchenin rajatarkastusasema, ja olisi aiheellista korjata kyseinen virhe tämän päätöksen yhteydessä.

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kolmansista maista tulevien eläinten ja eläintuotteiden eläinlääkärintarkastuksia varten hyväksytyjen rajatarkastusasemien luettelosta ja komission asiantuntijoiden teke-

- (5) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeetjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9.

⁽²⁾ EYVL L 268, 24.9.1991, s. 56, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 96/43/EY (EYVL L 162, 1.7.1996, s. 1).

⁽³⁾ EYVL L 326, 11.12.2001, s. 44, päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2004/469/EY (EUVL L 160, 30.4.2004, s. 7).

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään päätöksen 2001/881/EY liitteessä olevaan rajatarkastusasemia koskevaan luetteloon Slovenian kohdalle seuraava merkintä:

1	2	3	4	5	6
"Koper	2600399	P		HC, NHC-T(CH), NHC-NT"	

2 artikla

Lisätään päätöksen 2001/881/EY liitteessä olevaan rajatarkastusasemia koskevaan luetteloon Latvian kohdalle seuraava merkintä:

1	2	3	4	5	6
"Grebneva	2972199	R		HC-T, NHC-T(CH), NHC-NT"	

3 artikla

Lisätään päätöksen 2001/881/EY liitteessä olevaan rajatarkastusasemia koskevaan luetteloon Saksan kohdalle seuraava merkintä:

1	2	3	4	5	6
"München	0149699	A		HC(2), NHC(2)	O"

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 21 päivänä kesäkuuta 2004.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen